

# zeprion Universaldimmer 3306

## Installationsanleitung

### Verwendungszweck

Der zeprion Universaldimmer wird zum Ein- und Ausschalten sowie Dimmen von Glühlampen, HV-Halogenlampen und NV-Halogenlampen verwendet. Er arbeitet als Phasenanschnitt- und Phasenabschnittdimmer mit automatischer Lasterkennung.

Das Gerät benötigt für die Speisung Neutralleiter und Ausenleiter. Ein elektronischer Überlastschutz schützt das Gerät vor Zerstörung.

### Hinweis zu LED-Lampen

Aufgrund fehlender Normen kann der einwandfreie Betrieb von dimmbaren LED-Lampen nicht garantiert werden. Bei einer möglichen Beschädigung von Dimmer oder Leuchtmittel lehnt Feller AG jede Haftung ab. Aktuelle Informationen zum Dimmen von LED-Lampen finden Sie unter [www.feller.ch/dimmtool](http://www.feller.ch/dimmtool)

### Hinweise:

- Das Dimmen der Lichtquelle muss vom Lampenhersteller garantiert sein.
- Konventionelle und dimmbare Sparlampen sind **nicht** dimmbar.
- Es ist **kein Mischlastbetrieb** (gleichzeitiges Schalten und Dimmen von induktiven und kapazitiven Lasten) möglich!
- Steckdosen sowie elektronische Haushaltsgeräte (Staubsauger, Stereoanlage etc.) dürfen **nicht** gedimmt werden!

**i** Nicht sachgemäße Verwendung kann zu Beschädigung des Dimmers und Endgeräts führen. In diesem Fall lehnt Feller AG jede Haftung und Garantie ab.

## Sicherheitsvorschriften

**⚠** **GEFAHR**  
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Dieses Gerät wird an das elektrische Hausinstallationsnetz von 230 V AC angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.

**i** Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts und muss beim Endkunden verbleiben.

## Technische Daten

Einbautiefe	23 mm
Umgebungsbedingungen:	
- Schutzart (IEC 60529)	IP20, Einbau trocken
- Betriebstemperatur	-5 °C bis +45 °C
- Lagertemperatur	-25 °C bis +70 °C
Nennspannung	230 V AC, 50 Hz
Ausgang	Nennstrom: 1,8 A
Sicherung	interner Überlastschutz, Leitungsschutz max. 16 A
Anschlüsse	Schraubklemmen 2 x 1,0-2,5 mm <sup>2</sup>

### Lastarten

	
- Glühlampen	25-420 W
- HV-Halogenlampen	25-420 W
- NV-Halogenlampen	
mit konventionellem Trafo	25-420 W/WA
mit elektronischem Trafo	25-420 W/WA

# zeprion Variateur universel 3306

## Notice d'installation

### Domaine d'utilisation

Le variateur universel zeprion s' utilise pour enclencher et déclencher et faire varier la luminosité des lampes à incandescence, des lampes halogènes HT et des lampes halogènes BT. Il fonctionne comme variateur à coupure de phase ascendante et descendante à détection automatique de charge.

Pour son alimentation, l'appareil requiert un conducteur neutre et un conducteur de phase. Une protection électronique contre la surcharge protège l'appareil contre la destruction.

### Note concernant lampes LED

En raison de normes insuffisantes, Feller SA ne peut pas garantir le bon fonctionnement de lampes LED réglables. Feller SA décline toute responsabilité en cas de dégât au variateur ou à la lampe. Vous trouverez des informations actualisées sur la variation de lampes LED sur [www.feller.ch/dimmtool](http://www.feller.ch/dimmtool)

### Notes:

- La variation de la source de lumière doit être garantie par le fabricant de la lampe.
- Les lampes économiques courantes et variables n'acceptent **pas** la variation de lumière.
- Un **mode de charge mixte** (commutation et régulation de charges inductives et capacitives) **n'est pas possible!**
- Les prises et les appareils électroménagers électroniques (aspirateur, installation stéréo, etc.) ne doivent **pas** être soumis à une variation!

**i** Une utilisation inappropriée peut conduire à un endommagement du variateur et de l'appareil. Dans ce cas, Feller décline toute responsabilité et garantie.

## Prescriptions de sécurité

**⚠** **DANGER**  
Danger de mort par électrochoc

Cet appareil est raccordé au réseau électrique domestique 230 V AC. Le contact avec cette tension peut être mortel. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.


Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.

**i** La présente notice fait partie du produit et doit être remis au client final.

## Données techniques

Profondeur d'encastrement	23 mm
Conditions d'environnement:	
- Type de protection	IP20, montage encastré sec
- Température de service	-5 °C à +45 °C
- ... de stockage	-25 °C à +70 °C
Tension nominale	230 V AC, 50 Hz
Sortie	courant nominal: 1,8 A
Fusible	protection contre la surcharge interne, protection de ligne 16 A max.
Connexions	bornes à vis 2 x 1,0-2,5 mm <sup>2</sup>

### Types de charges

	
- Lampes à incandescence	25-420 W
- Lampes halogènes HT	25-420 W
- Lampes halogènes BT	
avec transfo conventionnel	25-420 W/WA
avec transfo électroniques	25-420 W/WA

# zeprion Variatore universale 3306

## Istruzioni per l'installazione

### Finalità di impiego

Il variatore universale zeprion viene usato per accendere e spegnere e per variare lampade ad incandescenza, lampade alogene AT e lampade alogene BT. Esso funziona come variatore a ritardo di fase ascendente e discendente con riconoscimento automatico del carico.

Ai fini dell'alimentazione l'apparecchio necessita di conduttori di neutro e conduttore polare. Una protezione elettronica dal sovraccarico protegge l'apparecchio da danni irrimediabili.

### Avvertenza lampade LED

In seguito alla mancanza di norme, Feller AG non è in grado di garantire il funzionamento ineccepibile delle lampade LED variabili. Feller AG declina ogni responsabilità per un possibile danneggiamento dei variatori o delle lampade. Informazioni aggiornate sulla variazione della luminosità di lampade LED sono reperibili all'indirizzo [www.feller.ch/dimmtool](http://www.feller.ch/dimmtool)

### Avvertenza:

- La variazione della luminosità della sorgente di luce deve essere garantita dal produttore della lampada.
- La luminosità delle lampade a risparmio tradizionali e con luminosità attenuabile **non è** variabile.
- L'esercizio a carico misto** (commutazione e attenuazione contemporanea di carichi induttivi e capacitivi) **non è possibile!**
- Non è ammesso** variare l'assorbimento di prese ed apparecchiature elettroniche (aspirapolvere, impianti stereo ecc.)!

**i** Finalità di impiego non appropriate possono provocare danni al variatore di luce e all'apparecchio terminale. In questo caso la Feller è esonerata da ogni responsabilità e richiesta di garanzia.

## Norme di sicurezza

**⚠** **PERICOLO**  
Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

Questo apparecchio si collega alla rete elettrica domestica a 230 V AC. Al contatto, questo livello di tensione può avere conseguenze letali. Il montaggio irregolare può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.


Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.

**i** Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere consegnate al cliente finale.

## Dati tecnici

Profondità di montaggio	23 mm
Condizioni ambientali:	
- Tipo di protezione	IP20, montaggio a secco
- Temperatura ambiente	da -5 °C a +45 °C
- ... di immagazzinaggio	da -25 °C a +70 °C
Tensione nominale	230 V AC, 50 Hz
Uscita	corrente nominale: 1,8 A
Fusibile	protezione di sovraccarichi interna, protezione cavi mass. 16 A
Collegamenti	morsetti a vite 2 x 1,0-2,5 mm <sup>2</sup>

### Tipi di carico

	
- Lampade ad incandescenza	25-420 W
- Lampade alogene AT	25-420 W
- Lampade alogene BT	
con trasformatore normale	25-420 W/WA
con trasformatore elettronico	25-420 W/WA

## Hinweise

- > Mehrere Dimmer können zusammen in Kombinationen verbaut werden. Die maximale Leistung jedes einzelnen Dimmers reduziert sich pro Apparat und Richtung (von unten nach oben) um 25 W/VA.
- > Wird der Universaldimmer zusammen mit einem WLAN-Zwischenmodul verwendet, reduziert sich die Leistung des Universaldimmers auf 300 W/VA.

## Installation



### GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Vor dem Arbeiten am Gerät muss die Zuleitung über die vorgeschaltete Schutzeinrichtung spannungsfrei gemacht und gegen Wiedereinschaltung gesichert werden. Installation auf Spannungsfreiheit überprüfen.

## Vorgehen beim Einbau

1. Prüfen Sie die Leistungsaufnahme des anzuschliessenden Verbrauchers (siehe technische Daten am Verbraucher). Die angegebenen Nennleistungen dürfen nicht unter- bzw. überschritten werden.
2. Schliessen Sie den Einsatz gemäss Schema an.
3. Wird der Einsatz zusammen mit einem WLAN-Zwischenmodul verwendet, bauen Sie ihn gemäss Installationsanleitung zeptionAIR WLAN-Zwischenmodul 2K ein.
4. Montieren Sie den Einsatz (4) mit der Steckbuchse (5) nach oben in den Einlasskasten.
5. Entfernen Sie den Staubschutz von der Steckbuchse.
6. Setzen Sie das Abdeckset (1) mit dem Abdeckrahmen (3) so auf den Einsatz (4) auf, dass die 8-poligen Steckstifte (2) in die Steckbuchse (5) des Einsatzes passen.
7. Schieben Sie das Abdeckset bis zum Einrasten der Haltefedern ein.

## Legende zum Schema

- Z Zentralstellenanschluss
- L Anschluss Aussenleiter (230 V AC, 50 Hz)
- ⚡ Anschluss Last
- K Nebenstellenanschluss
- N Anschluss Neutralleiter

## Inbetriebnahme

Sobald der Dimmer mit Spannung versorgt wird, können Sie während den ersten 20 Minuten die Minimal- und/oder Maximalhelligkeit einstellen.

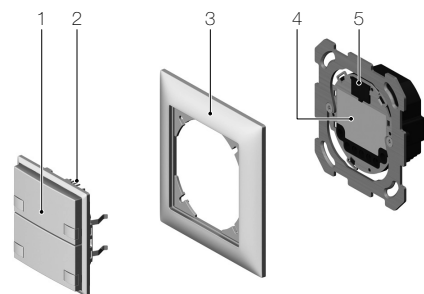
### Minimal- bzw. Maximalhelligkeit einstellen

- Schalten Sie den Dimmer ein.
- Dimmen Sie die Leuchte ganz hinunter oder hinauf und halten Sie die Taste weitere 10 s gedrückt bis die Leuchte kurz ausschaltet.
- Dimmen Sie die Leuchte auf und ab, bis die gewünschte Minimal- oder Maximalhelligkeit gefunden ist.
- Betätigen Sie die Taste nun für 10 s nicht. Die Leuchte schaltet kurz ab, die Minimal- oder Maximalhelligkeit ist gespeichert.

### Einstellungen ändern

Um den Dimmbereich neu einzustellen, muss der Dimmer kurz von der Spannungsversorgung getrennt werden. Werden danach oder nach einem Stromausfall keine Einstellungen vorgenommen, bleiben die eingestellten Werte erhalten.

## Einbau / montage / montaggio



## Notes

- > Plusieurs variateurs peuvent être montés dans des combinaisons. La puissance maximale de chaque variateur se réduit de 25 W/VA par appareil et par direction (du bas vers le haut).
- > Si le variateur universel est utilisé avec un module intermédiaire WLAN, la puissance du variateur universel est réduite à 300 W/VA.

## Installation



### DANGER

Danger de mort par électrochoc

Avant d'intervenir sur l'appareil, la ligne d'alimentation doit être mise hors tension par le dispositif de protection en amont et assurée contre le réenclenchement. Vérifier l'absence de tension dans l'installation.

## Procédure de montage

1. Contrôlez la puissance absorbée du consommateur à connecter (voir données techniques sur le consommateur). Les puissances nominales indiquées ne doivent pas être dépassées vers le bas ou vers le haut.
2. Connectez le mécanisme selon le schéma.
3. Si le mécanisme est utilisé avec un module intermédiaire WLAN, montez-le selon la *Notice d'installation zeptionAIR Module intermédiaire WLAN 2K*.
4. Montez le mécanisme (4) avec la fiche femelle (5) vers le haut dans la boîte d'encastrement.
5. Enlevez la feuille de protection de la fiche femelle (5).
6. Placez le set de recouvrement (1) avec le cadre de recouvrement (3) sur le mécanisme (4) de telle manière que les contacts mâles à 8 pôles (2) s'engagent dans la fiche femelle (5) du mécanisme.
7. Insérez le set de recouvrement jusqu'à l'enclenchement des ressorts de maintien.

## Légende du schéma

- Z connexion de station central
- L connexion conducteur de phase (230 V AC, 50 Hz)
- ⚡ connexion charge
- K connexion de station secondaire
- N connexion conducteur neutre

## Mise en service

Dès que le variateur est alimenté en tension, vous pouvez régler la luminosité minimale et/ou maximale pendant les 20 premières minutes.

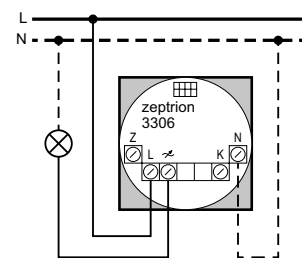
### Régler de la luminosité minimale et/ou maximale

- Enclencher le variateur.
- Diminuer ou augmenter au maximum la luminosité du luminaire puis maintenir la touche enfoncée pendant 10 s jusqu'à ce que le luminaire s'éteigne brièvement.
- Diminuer ou augmenter la luminosité du luminaire jusqu'à ce que la luminosité min./max. souhaitée soit trouvée.
- Maintenant, ne pas actionner la touche pendant 10 s. Le luminaire s'éteint brièvement, la luminosité min./max. est mémorisée.

### Modifier les réglages

Pour effectuer un nouveau réglage de la zone de variation, il faut déconnecter brièvement le variateur de l'alimentation électrique. Si aucun réglage n'est effectué après cela ou après une coupure de courant, les valeurs réglées sont conservées.

## Schema / schéma / schema



## Avvertenze

- > È possibile montare diversi variatori assieme uniti in combinazioni. La potenza massima di ogni singolo variatore si riduce di 25 W/VA per ogni apparecchio e direzione (dal basso verso l'alto).
- > Se il variatore universale viene utilizzato insieme a un modulo intermedio WLAN, la potenza del variatore si riduce a 300 W/VA.

## Installazione



### PERICOLO

Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

Prima di intervenire sull'apparecchio, mettere fuori tensione il cavo di alimentazione tramite il fusibile collegato a monte e assicurarsi contro il reinserimento. Controllare l'installazione all'assenza di tensione.

## Procedimento di montaggio

1. Controllare la potenza assorbita dall'utilizzatore da collegare (vedere i dati tecnici sull'utilizzatore). Non è consentito superare per eccesso o difetto le potenze nominali indicate.
2. Collegare l'inserto come da schema.
3. Se l'inserto viene utilizzato insieme a un modulo intermedio WLAN, montarlo come di Istruzioni per l'installazione zeptionAIR Modulo intermedio WLAN 2K.
4. Montare l'inserto (4) con la boccola (5) rivolta verso l'alto nella scatola incassata.
5. Togliere la protezione antipolvere dalla boccola (5).
6. Posizionare il set di copertura (1) con il telaio di copertura (3) sull'inserto (4) in modo da innestare gli spinotti a 8 poli (2) nella boccola dell'inserto (5).
7. Spingere il set di copertura fino a far scattare le linguette di ritengo.

## Legenda schema

- Z collegamento di stazione centrale
- L collegamento conduttore polare (230 V AC, 50 Hz)
- ⚡ collegamento carico
- K collegamento di stazione secondaria
- N collegamento conduttore di neutro

## Messa in funzione

Quando il variatore viene messo sotto tensione, durante i primi 20 minuti è possibile regolare la luminosità minima e/o massima.

### Regolazione della luminosità minima e/o massima

- Inserire il variatore.
- Portare la luminosità al minimo o al massimo e tenere premuto il pulsante per altri 10 secondi, fino a che la luce si spegne per un breve istante.
- Ora variare la luminosità fino a trovare il grado di intensità minimo o massimo desiderato.
- Non azionare il pulsante per 10 secondi. La luce si spegne per un breve istante, la luminosità minima o massima è memorizzata.

### Modifica delle impostazioni

Per impostare nuovamente il campo di variazione, è necessario prima mettere brevemente fuori tensione il variatore di luce. Se successivamente o dopo un'interruzione della tensione non si eseguono nuove impostazioni, rimangono validi i valori già impostati.

## Maximale Last / charge maxi / carico max

